

## INSTRUCTIONS FOR USE

# StomiFix – STOMA BINDER

art no 50217



Size	Hip Circumference	
XSmall - Small	65 - 90 cm	
Small - Medium	85 - 110 cm	
Medium - Large	105 - 125 cm	
Large - X Large	120 - 140 cm	

### Application

**SE** 1. Dra på den tubformade gördeln som ett par vanliga trosor, se till att den vikta kanten hamnar uppåt i midjan och att hålet hamnar över stomipåsen. För ut stomipåsen genom hålet.

2. Vik ned den övre delen av gördeln så stomipåsen täcks. Fixera påsen i gördelns nederkant. Använd dina vanliga trosor/kalsonger ovanpå eller under StomiFix.

**DK** 1. Træk det rørformede bælte på som et par trusser, sørg for den foldede kant er oppe i taljen, og at hullet er over stomiposen. Før stomiposen ud gennem hullet.

2. Fold det yderste lag af bæltet ned, så stomiposen dækkes. Fiksere posen i åbningen nederst på bæltet. Anvend dine almindelige trusser/undertøj oven på eller under StomiFix.

**NO** 1. Tre på deg det tubeformede beltet som en underbukse og sørg for at den brettede kanten er øverst og at åpningen havner over stomiposen. Stomiposen føres gjennom åpningen.

2. Brett den øvre delen av beltet over stomiposen slik at den er dekket. Fiksere posen i bunnen av beltet. Bruk dine vanlige underbukser over eller under StomiFix.

**FI** 1. Pue putkilon muotoinen tukiliivi päälle kuin tavalliset alushousut. Varmista, että taitettu reuna osoittaa ylöspäin lantiossa ja että aukko tulee avannepussin päälle. Tuo avannepussi ulos aukon läpi.

2. Taita tukiliivin ylempi osa alas, jotta avannepussi peittyy. Kiinnit pussi tukiliivin alaosaan. Käytä StomiFix-tukiliivin päällä tai alla tavallisia alushousuja.

**EN** 1. Put on the tubular shaped stoma binder just as you would with regular underwear. Make sure the edge is facing upwards towards the waist, and that the pouch hole is placed over the ostomy pouch. Pull the bag out through the hole.

2. Fold down the upper part of the binder to cover the bag. Secure the pouch in the folded edge at the bottom of the binder. Wear your regular underwear underneath or on top of the StomiFix.

**ES** 1. Colóquese la faja tubular como un par de bragas normales, asegurándose de que el borde doblado quede en la parte superior de la cintura y que la abertura quede sobre la bolsa de ostomía. Pase la bolsa de ostomía a través de la abertura.

2. Doble hacia abajo la parte superior de la faja para cubrir la bolsa de ostomía. Fije la bolsa en el borde inferior de la faja. Use las bragas o los calzoncillos habituales por encima o debajo de StomiFix.

### Measurement

**SE** För rätt storlek, ta höftmättet över det bredaste stället.

**DK** For korrekt størrelse tages hoftemålet om det bredeste punkt på bagen.

**NO** For riktig størrelse, ta hoftemålet over bredeste delen av setet.

**FI** Lantion ympärysmitta senttimetreinä.

**EN** In order to determine the correct size, measure the hip circumference (at its widest point) in centimeters.

**ES** Para una talla correcta, mida la parte más ancha de la cadera.

### Indication

**SE** Vid stomi för att fixera/hålla stomibandaget på plats.

**DK** Ved stomi for at fiksere/holde stomibandage på plads.

**NO** Ved stomi for å fiksere eller holde stomiposen eller stomibandasjen på plass.

**FI** Käytetään avanteen kanssa pitämään avannepussia paikallaan.

**EN** For safe ostomy pouch fixation.

**ES** Para uso en estomas, para fijar o mantener el apósito de ostomía en su posición.

## INSTRUCTIONS FOR USE

# StomiFix – STOMA BINDER

art no 50217

### Information

**SE** Om det svider, skaver eller färgförändringar i huden uppstår, tag av gördeln och kontakta utprovaren. Utprovning, förskrivning samt rekommendation om användning bör göras av/under ledning av medicinskt utbildad person. För bästa resultat, följ användarinstruktionerna.

**DK** Hvis det svier, gnaver eller giver farveændringer i huden, fjern bæltet og kontakt din behandler. Afprøvning, ordination og anbefaling om brug bør ske af medicinsk uddannet personale. For det bedste resultat følg brugsanvisningen.

**NO** Hvis det svir, gnager eller oppstår fargeendringer på huden, ta av beltet og kontakt din tilpasser. Anbefaling, foreskriving om bruk og testing bør utføres av medisinsk helsepersonell. For best resultat, følg bruksanvisningen.

**FI** Jos ihoa kirvelee, tuntuu hankausta tai ihon väri muuttuu, riisu tukiliivi yltäsi ja ota yhteys sovituksen tehneeseen. Lääketieteellisen koulutuksen saaneen henkilön tulee antaa määräys tai suositus tämän tuotteen käyttämisestä ja sovittaa se. Saat parhaat tulokset noudattamalla käyttöohjeita.

**EN** If a stinging sensation, rash or other changes in skin color occur, discontinue use and contact your doctor or other medically trained person. Only medically trained persons are to prescribe and recommend the use of stoma binders. For best results, follow instructions for use.

**ES** Si la faja le hace daño o le produce roces o cambios de color en la piel, quítesela y póngase en contacto con el evaluador. Las pruebas, la prescripción y la recomendación sobre el uso las debe realizar una persona con formación médica o bajo su supervisión. Para lograr el mejor resultado, siga las instrucciones de uso.

### Material

90% Polyamide, 10% Spandex. Latex Free.

### Washing instructions

**SE** 60° maskintvätt. För bästa färghållbarhet rekommenderas 40°. Använd kulörtvättmedel, inte tvättmedel som innehåller blekmedel. Använd ej klorin eller sköljmedel.

**DK** 60° maskinevask. For bedste farveholdbarhed anbefales 40°. Brug vaskemiddel til kulørt, anvend ikke vaskemiddel der indeholder blegemiddel. Brug ikke klorin eller skyllemiddel.

**NO** Maskinvask opptil 60°. For at fargen skal holde seg best mulig anbefales vask på 40°. Bruk vaskemiddel for fargede klær. Bruk ikke vaskemidler som inneholder blekemiddel. Bruk heller ikke klor eller skyllemiddel.

**FI** Konepesu 60°C. Värien säilyvyyden takia suositellaan pesua 40°C. Käytä värillisten vaatteiden pesuun tarkoitettua pesuainetta, joka ei sisällä valkaisuaineita.

**EN** Machine wash in 60°C (140°F). Color lasts longer if washed in 40°C (104°F). Use non-bleaching detergent. Do not bleach or use softener.

**ES** Lavado a máquina a 60 °C, aunque para una mayor durabilidad se recomienda lavarla a 40 °C. Use un detergente protector del color, no use detergentes que contienen blanqueadores. No use lejía o suavizante.



**NordiCare** 

**NordiCare Ortopedi & Rehab**  
Solrosvägen 1, SE-263 62 Viken, Sweden.  
Tel +46 42 35 22 20, Fax +46 42 35 22 21  
info@nordicare.se, www.nordicare.se

2020-04-08

 This product meets the requirements of Medical Devices Class 1, non sterile.

Available colours:



For more information please consult our product catalogue or visit [www.nordicare.se](http://www.nordicare.se). For further questions, contact your doctor, health practitioner or medical equivalent –or NordiCare: +46 42-35 22 20 / DK 7070-1907, [info@nordicare.se](mailto:info@nordicare.se).